

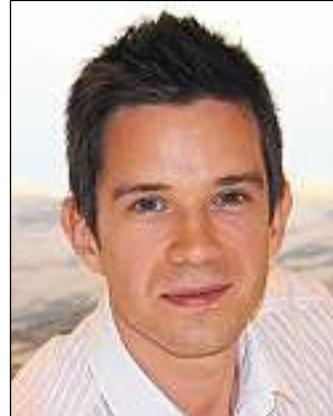
COLUMNNA

«La Svizra rumantscha exista»

DA SIMON DENOTH

La Svizra rumantscha, la pli pitschna da las quatter ubain tschintg Svizras, sch'ins cumpiglia er anc la Svizra a l'exterior, quinta mo var 60 000 pledaders. Quai correspunda pli u main a las duas populaziuns da las citads da Sion e da Neuchâtel. Perquai ha ella fadia da sa far remartgar e vegn mintgatant simpla-main emblidada. Ins sto era tegnair quint da ses bilin-guissem rumantsch-tudestg perfect. Tâlmain perfect che l'anteriur cusseglier federal *Pascal Couchepin* haja perfin dumandà da publitgar danovamain l'annunzia dal post da chancelier federal perquai che *Corina Casanova* n'era betg latina avunda en ses eglis. Effectivamain, Corina Casanova era identifitgada sco «Svizra tudestga» en l'annuari da la confederaziun. Displaschaivlamain èsi propi uschia ch'il rumantsch na fa betg part da las trais lingus da lavur da l'admi-nistraciun federala, schebain che la confederaziun po sa servir dal rumantsch dapi l'onn 1996 en ses contacts cun cittadins da lingua ru-mantscha.

Ils Rumantschs e las Ru-mantschas, èn quels alura «fauss dretgs Latins» perquai ch'i san memia bain tu-destg? Tgi sa atgnamain ch'il meglier passlungist actual en Svizra, *Dario Cologna*, è da lingua rumantscha? Sco era *Pierin Vincenz*, CEO da la Raiffeisen, la terz gronda gruppa da banca en Svizra, e *Giusep Nay*, anteriur presi-dent dal Tribunal federal, u era *Vitus Huonder*, uestg da Cuira? Tgi sa che la presi-denta actuala da la confede-raziun, *Eveline Widmer-Schlumpf*, ed er il CEO da Novartis, *Daniel Vasella*, de-mussan simpatia envers questa lingua pervi da lur mammas rumantschas?



Forsa ch'igl è puspè ina giada temp da far fin cun tut ils clischés: na, il ru-mantsch n'è betg ina masdira tranter tudestg e talian, i sa tracta d'ina lingua dal tutta-fatg latina, e da questas lin-guas è il talian il pli manaivel al rumantsch. Na, cun stgars 20% na discurr'ins betg mo rumantsch en il Grischun, uschè legraivel sco che quai fiss. Na, Bad Ragaz n'è ni ina vischnanca rumantscha ni si-tuà en il Grischun. E final-main, il rumantsch grischun n'è ni in festival da musica a Tavau, ch'è dal rest in vitg tudestg, ni ina turta da nuschs. Il rumantsch gri-schun, créa l'onn 1982 da Heinrich Schmid da l'Uni-versitat da Turitg, è l'experi-ment d'ina lingua da scrittira che reunescha ils tschintg idioms e da quels mintgin posseda già sia atgna furma scritta. Per motivs emoziu-nals è ina part da la societad rumantscha s'opponida a questa furma d'inschigneria linguistica, tuttina quant niz-zaivla ch'ella è per la commu-nicaziun interrumantscha.

Il december passà ha chalà questa prova da forza tranter aderents ed adversaris da questa lingua cura ch'il cus-segl grond dal Grischun ha decis da mantegnair tant ils idioms sco er il rumantsch grischun sco lingua dals meds d'instrucziun. Entant che noss collegas dal radio DRS e da la pressa stampada da la Svizra tudestga han commentà quest resultat zunt consensual ed istoric èn

las medias da la Svizra ro-manda en emprima lingia sa distinguidas da lur absenza.

Les absents, auraient-ils toujours tort? D'ina vart ins sto conceder ch'in viadi da Genevra fin a New York cun l'aviun na dura betg pli ditg ch'il viadi cun medis da traffic publics da Genevra a Martina en l'Engiadina. Il Grischun, en ils eglis da la Svizra romanda, è perquai oravant tut in pajais lontan, situà en tschel chantun da l'artg alpin. E pertge stuess la Svizra romanda sa fatschen-tar da quel «Grischun stu-fifiant» cun sias lingus nunchapiblas, entant ch'i dat per exempla la Polinesia, il Québec u auters craps dal mosaic francofon infinita-main pli exotics e senza bar-riera linguistica?

Da tschella vart ins stuess ina giada metter en du-monda tge ch'è atgnamain la raison d'être da quest project svizzer. Senza mesirar la relaziun da la Svizra romanda cun il rest da la Froncofonia cun sia relaziun cun tschellas regiuns da quest pajais, il dischinteress romand envers quellas è savens pulitamain perceptibel. Quants Svizzers romands han fatg in «Welschlandjahr» (onn da barat en Svizra romanda) en tschella direcziun? Quants Svizzers romands fissan buns da numnar dapli che sis chantuns da la Svizra tudes-tga? Ultra da l'englais è l'em-prender d'ina seconda lingua naziunala propri ina tala sur-pretensiun?

Jau ma lubesch da finir cun il suandard appell: Svizzers romands da tut ils chantuns – uni vus ed as mettai a la scuverta da tschellas regiuns linguisticas da la Svizra, in-clusivamain la Svizra ru-mantscha.

Questa columnna è cumparida en franzos en la gasetta romanda «Le Temps» il 15 da favr 2012.